

# 12-osios Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos institucijų bei įstaigų terminologijos forumo (LTF) konferencijos, skirtos Lietuvos Respublikos narystės Europos Sąjungoje dvidešimtmečiui, **PROGRAMA**

**Birželio 7 d.  
9 val.**

**Konferencijų salė  
(Seimo III r.)**

**Konferencija bus transliuojama LRS  YouTube kanalu**

- |                    |                                                                                                                                                                                 |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>09.00–09.30</b> | <b>Dalyvių registracija</b>                                                                                                                                                     |
| <b>09.30–10.00</b> | <b>Sveikinimo žodis</b><br>LR Seimo pirmininko pavaduotojas dr. Paulius Saudargas<br>Europos Komisijos VRGD Lietuvių kalbos departamento vadovo pavaduotoja Rita Dedonienė      |
| <b>10.00–10.30</b> | <b>Lietuvių kalbos terminai ES teisės aktų vertimuose. Kas pasikeitė per 20 metų?</b><br>Sigita Stankevičienė, Europos Komisija<br>Egidijus Zaikauskas, Europos Komisija        |
| <b>10.30–11.00</b> | <b>Lietuvos Respublikos terminų bankas: 20 metų patirtis</b><br>prof. dr. Irena Smetonienė, Vilniaus universitetas<br>dr. Alvydas Umbrasas, Valstybinė lietuvių kalbos komisija |
| <b>11.00–11.15</b> | <b>Pertrauka</b>                                                                                                                                                                |
| <b>11.15–11.45</b> | <b>Naujos kalbos technologijos ir dirbtinis intelektas – į pagalbą terminologams ir vertėjams</b><br>Vilmantas Liubinas, Europos Komisija                                       |
| <b>11.45–12.15</b> | <b>Kodėl prireikia keisti sąvokų pavadinimus ir kaip tai daroma?</b><br>dr. Jurgita Mikelionienė, Kauno technologijos universitetas                                             |
| <b>12.15–13.30</b> | <b>Pietūs</b>                                                                                                                                                                   |
| <b>13.30–14.00</b> | <b>Praktiniai terminologinio darbo teisės aktų tvarkybos procese aspektai</b><br>Audra Ivanauskienė, Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarija                                    |
| <b>14.00–14.30</b> | <b>Augalų vardyno istorija, dabartis ir ateitis. Iššūkiai ir jų sprendimo būdai</b><br>dr. Zigmantas Gudžinskas, Gamtos tyrimų centras                                          |
| <b>14.30–15.00</b> | <b>Teisininko lingvisto funkcija ir su ja susiję terminologiniai aspektai</b><br>Vilius Sanda, Europos Sąjungos Taryba                                                          |
| <b>15.00–15.15</b> | <b>Konferencijos apibendrinimas</b><br>Valstybinės lietuvių kalbos komisijos pirmininkė dr. Violeta Meiliūnaite                                                                 |

## Konferencijos organizatoriai:

Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarija

Europos Komisijos Vertimo raštu generalinio direktorato (VRGD) Lietuvių kalbos departamentas

Valstybinė lietuvių kalbos komisija